

# FICHE TECHNIQUE ELECTROMOTEURS

Groupe  
**02-12-01-01**

Exemple



Données client

Type machine : ..... Demande de prix  
No. série machine : ..... Commande

CODE : L1 x L2 x D x AT-AK x VF x TY-AS1 x TY-AS2 x AT-FIC x KS x U1 x U2 x I1 x N x P x  
TY-MO x CE x IP x IC x PN-MOT x PN-BRU x TYPE x HZ x COS-PHI x SF x S2 x S3 x DR x  
I2 x U3 x PN-BRH

L1 ..... Longueur totale.

L2 ..... Longueur du corps (entre flasques avant et arrière).

D ..... Diamètre du corps.

AT-AK ..... Nombre de connexions.

VF ..... Flasque avant : OUI/NON.

TY-AS1 ..... Type d'axe face avant (voir types).

TY-AS2 ..... Type d'axe face arrière (voir types).

AT-FIC ..... Nombre de fiches supplémentaires.

KS ..... Emplacement de l'hélice de refroidissement :

*UV = extérieure à l'avant*

*UA = extérieure à l'arrière*

*UM = extérieure centrée*

*IV = intérieure à l'avant*

*IA = intérieure à l'arrière*

*G = sans*

U1 ..... Tension minimale (volt).

U2 ..... Tension maximale (volt).

I1 ..... Ampérage.

N ..... Tours/minute.

P ..... Puissance (KW). Si l'indication est en Horse Power la proportion est de  
0,736 (ex : 1HP = 0,736 KW).

TY-MO ..... Type moteur :  
    *T = moteur de traction*  
    *P = moteur de pompe*  
    *S = moteur de direction*  
    *A = autre*

CE..... CE : OUI/NON.

IP ..... Indice de protection (IP).

IC ..... Classe d'isolation.

PN-MOT..... Reference du moteur.

PN-BRU ..... Référence des balais.

TYPE ..... Type.

HZ ..... Fréquence.

COS-PHI..... Facteur de puissance.

SF..... Facteur de service.

S2..... Service temporaire S2.

S3..... Service intermittent S3.

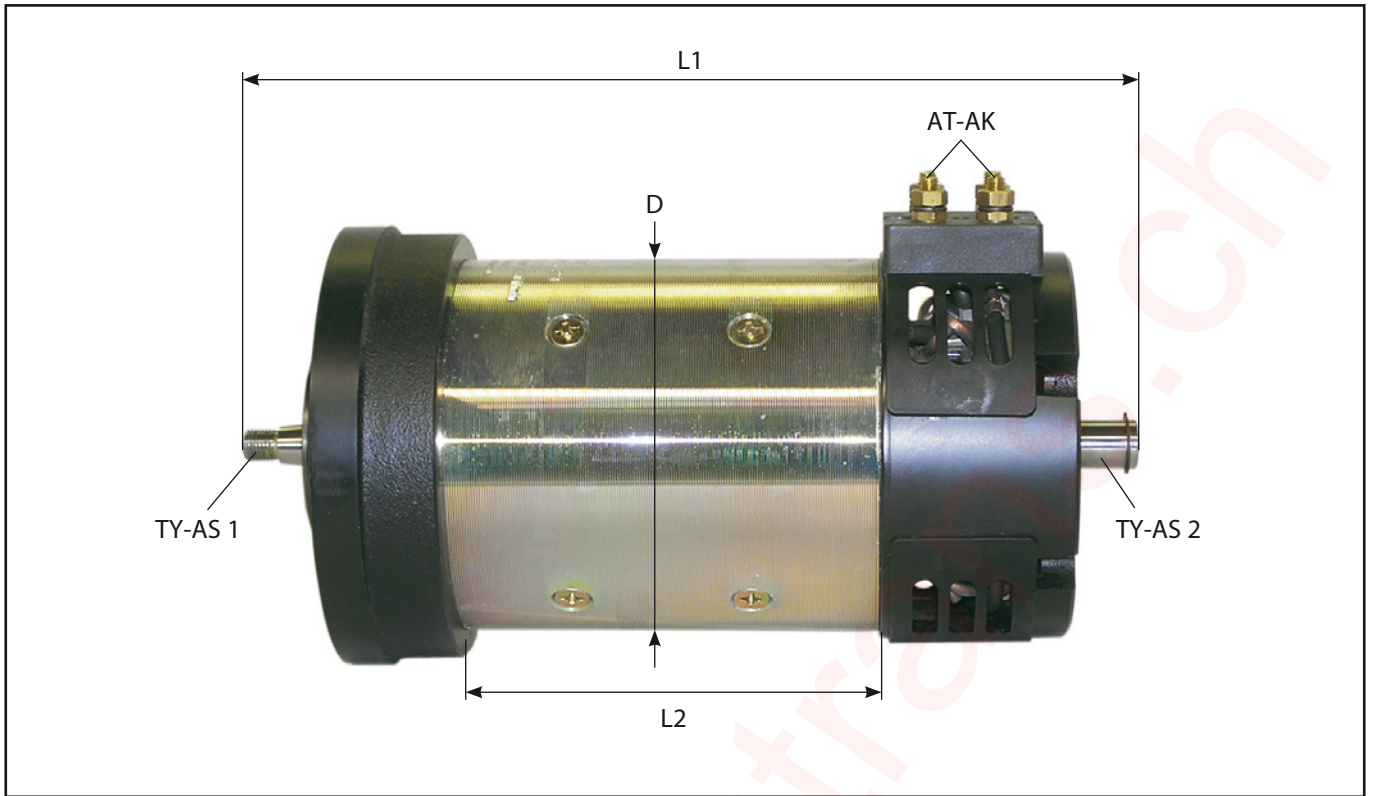
DR ..... Sens de rotation (CW, CCW, CW-CCW).

I2 ..... Courant d'excitation (V).

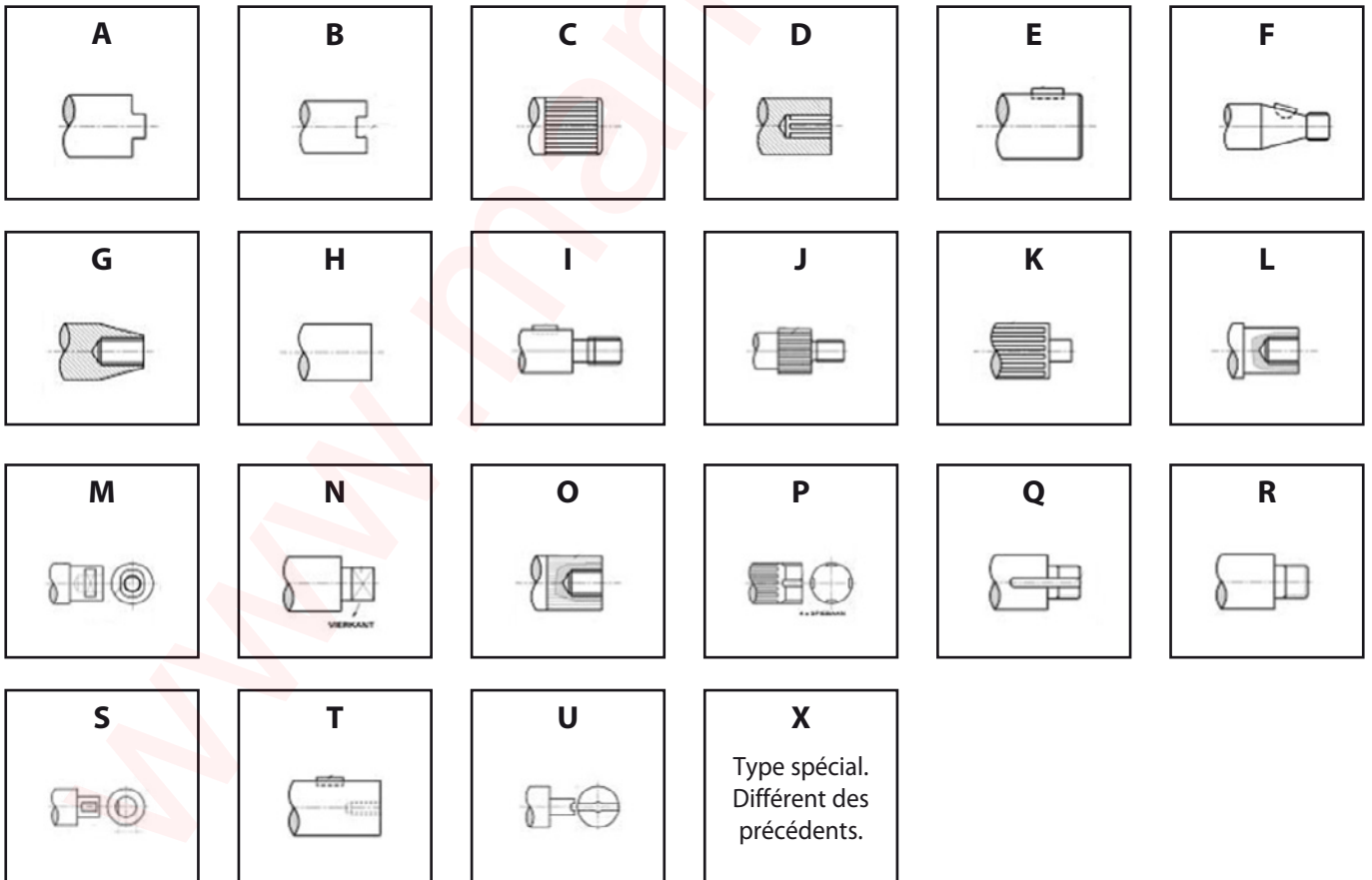
U3 ..... Tension d'excitation (Amp).

PN-BRH ..... Référence du porte balais.

## DIMENSIONS



## TYPES D'AXES

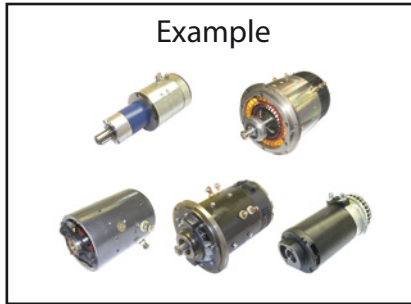


# TECHNICAL SHEET

## ELECTROMOTORS

Group  
**02-12-01-01**

Example



Customer details

Type machine: .....

Price inquiry

Serial n° machine: .....

Order

CODE : L1 x L2 x D x AT-AK x VF x TY-AS1 x TY-AS2 x AT-FIC x KS x U1 x U2 x I1 x N x P x  
TY-MO x CE x IP x IC x PN-MOT x PN-BRU x TYPE x HZ x COS-PHI x SF x S2 x S3 x DR x  
I2 x U3 x PN-BRH

L1..... Total length.

L2..... Length of the armature housing (between front and rear flange).

D..... Diameter of the armature housing.

AT-AK..... Number of terminal clamps.

VF..... Front flange: YES/NO.

TY-AS1..... Type of outgoing shaft front (see types).

TY-AS2..... Type of outgoing shaft rear (see types).

AT-FIC..... Number of supplementary connectors.

KS..... Position of cooling fan:

*UV = external front*

*UA = external rear*

*UM = external centre*

*IV = internal front*

*IA = internal rear*

*G = none*

U1..... Lowest tension (Volt).

U2..... Highest tension (Volt).

I1..... Current (Ampere).

N..... Number of revolutions per minute.

P..... Power (KW). If stated in horsepower, HP-KW ratio is 0,736  
(e.g. 1 HP = 0,736 KW).

TY-MO ..... Type of motor:  
*T = traction motor*  
*P = pump motor*  
*S = steer motor*  
*A = other*

CE..... CE: YES/NO.

IP ..... Insulation grade (IP).

IC ..... Insulation class.

PN-MOT..... Partnr. motor.

PN-BRU ..... Partnr. brushes.

TYPE ..... Type.

HZ ..... Frequency.

COS-PHI..... Power factor.

SF..... Service factor.

S2..... Brief operation S2.

S3..... Intermittent operation S3.

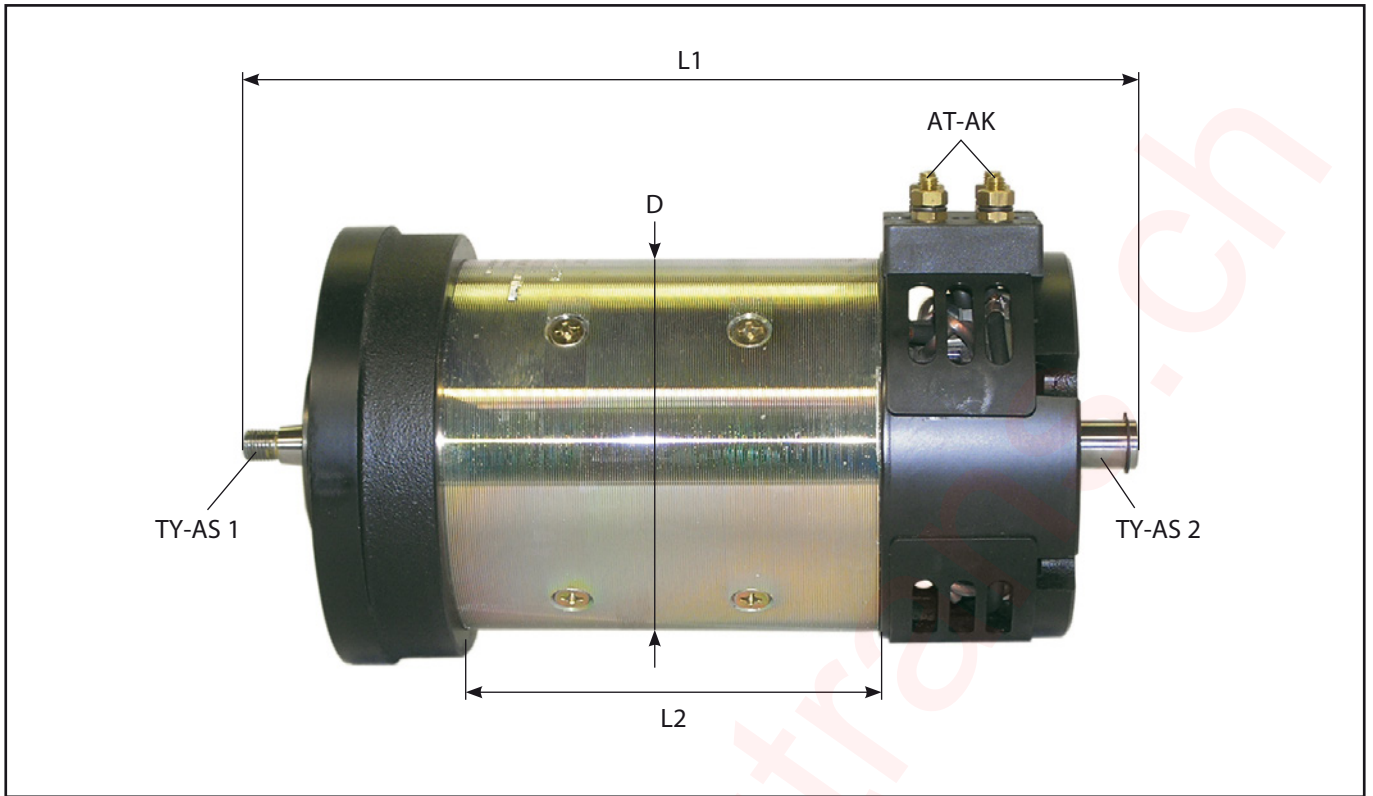
DR ..... Direction of rotation (CW, CCW, CW-CCW).

I2 ..... Excitation current (V).

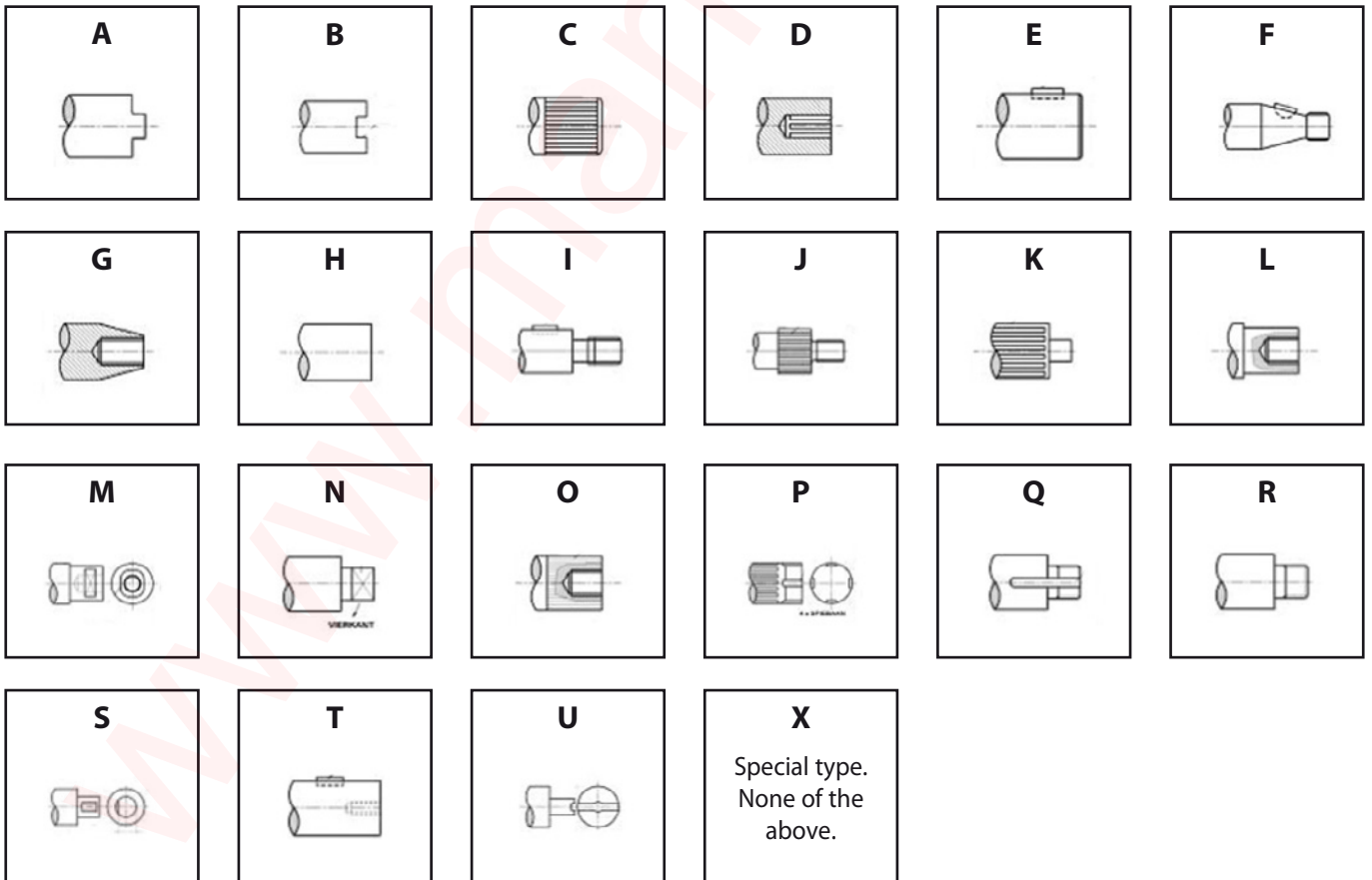
U3 ..... Excitation voltage (Amp).

PN-BRH ..... Partnr. brushholder.

## DIMENSIONS



## SHAFT TYPES





# TECHNISCHES DATENBLATT

## ELEKTROMOTOREN

Gruppe  
**02-12-01-01**

Beispiel



Kundendaten

Maschinentyp: .....

Preis Anfrage

Serien-Nr. Maschine: .....

Bestellung

CODE: L1 x L2 x D x AT-AK x VF x TY-AS1 x TY-AS2 x AT-FIC x KS x U1 x U2 x I1 x N x P x  
TY-MO x CE x IP x IC x PN-MOT x PN-BRU x TYPE x HZ x COS-PHI x SF x S2 x S3 x DR x  
I2 x U3 x PN-BRH

L1 ..... Gesamte übermessene Länge.

L2 ..... Länge des Ankergehäuses (zwischen Vor- und Hinterflansch).

D ..... Durchmesser des Ankergehäuses.

AT-AK ..... Anzahl der Anschlussklemmen.

VF ..... Vorflansch: JA/NEIN.

TY-AS1 ..... Typ überragende Achse Vorderseite (siehe Typen).

TY-AS2 ..... Typ überragende Achse Hinterseite (siehe Typen).

AT-FIC ..... Anzahl der zusätzlichen Stecker.

KS ..... Lage Kühl-schraube:

*UV = außen Vorderseite*

*UA = außen Hinterseite*

*UM = außen Mitte*

*IV = innen Vorderseite*

*IA = innen Hinterseite*

*G = keine*

U1 ..... Niedrigste Spannung (Volt).

U2 ..... Höchste Spannung (Volt).

I1 ..... Strom (Ampere).

N ..... Drehzahlen pro Minute.

P ..... Leistung (KW). Wenn erwähnt in Horse Power, Verhältnis HP-KW ist 0,736  
(z.B.: 1HP = 0,736 KW).

TY-MO ..... Motortyp:  
    *T = Antriebsmotor*  
    *P = Pumpenmotor*  
    *S = Lenkmotor*  
    *A = sonstige*

CE..... CE-geprüft: JA/NEIN.

IP ..... Schutzklasse (IP)

IC ..... Isolationsklasse.

PN-MOT..... Referenz des Motors.

PN-BRU ..... Referenz Kohlebürsten.

TYPE ..... Typ.

HZ ..... Frequenz/ Häufigkeit.

COS-PHI..... Leistungsfaktor.

SF..... Servicefaktor/Betriebsfaktor.

S2..... Kurzzeitbetrieb S2.

S3..... Aussetzbetrieb S3.

DR ..... Drehrichtung (CW, CCW, CW-CCW).

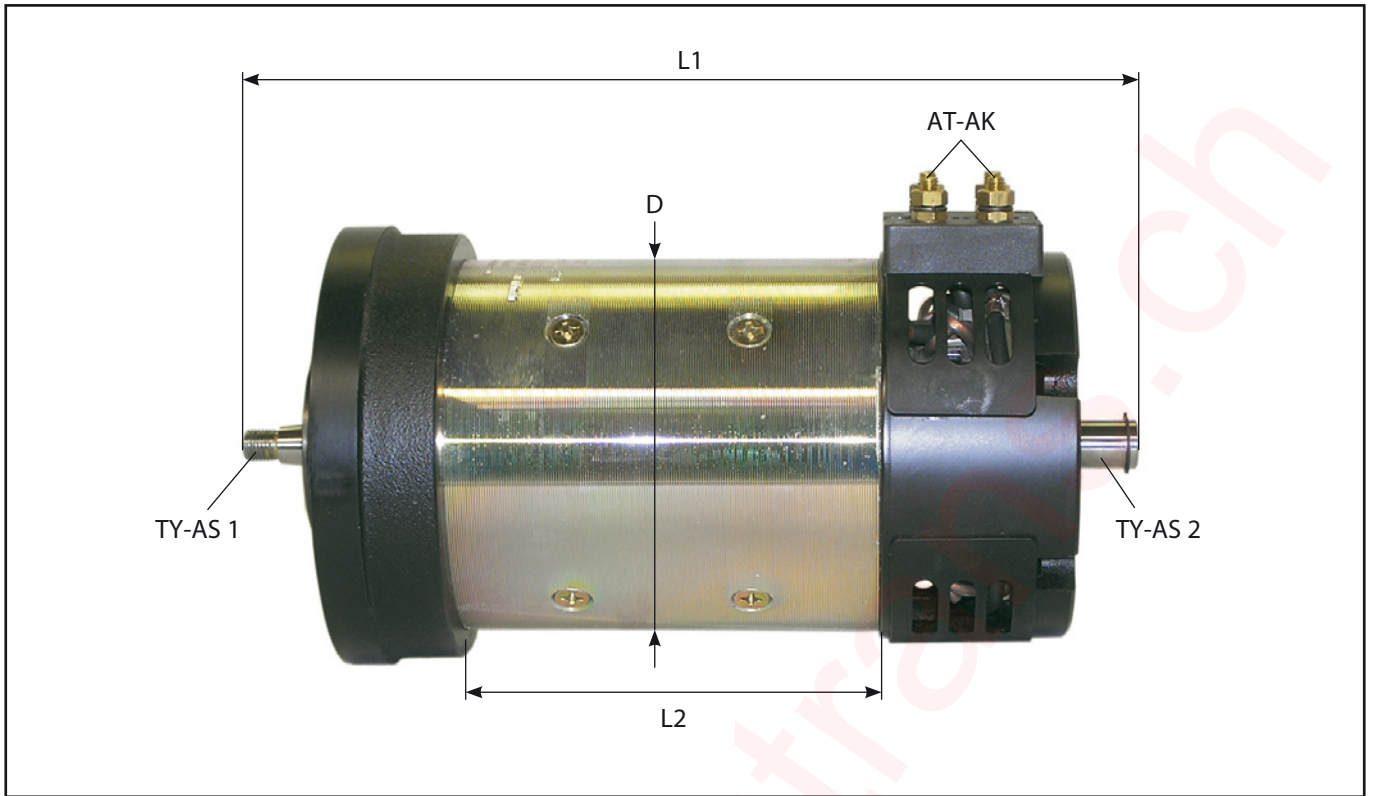
I2 ..... Erregerstrom (V).

U3 ..... Erregerspannung (Amp).

PN-BRH ..... Referenz Kohlebürstenhalter.



# ABMESSUNGEN



# ACHSENTYPEN

